Porównanie tłumaczeń Przysłów 24:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Te (pouczenia) również pochodzą od mędrców: Niedobra\* jest stronniczość\*\* w sądzie.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Niedobra : przypadek tapeinozy, czyli zamierzonego pomniejszenia rangi określonej rzeczy w celu tym większego jej uwypuklenia, jak na przykład w zdaniu: Wpadł bez ubrania w pokrzywy i z lekka się poparzył. W tym przypadku chodziłoby o to, że stronniczość w sądzie jest w najwyższym stopniu naganna. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Idiom: wzgląd na oblicze. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>50 16:19</x>; <x>240 28:21</x> [↑](#footnote-ref-4)